

YUMIKO MATSUNAGA
279 UCB
University of Colorado Boulder
Boulder, CO 80309-0279
Email: Yumiko.Matsunaga-1@colorado.edu

EDUCATION

Ph.D., Japanese University of Wisconsin-Madison, 2012

Minor: Second Language Acquisition

Dissertation: “Learner Investment, Identity, and Imagined Communities: A Study of Japanese Language House Community.”

Directors: Professor Junko Mori (Dept. of East Asian Languages and Literature) and Professor Jane Zuengler (Dept. of English)

Committee: Professor Monika Chavez (Dept. of German), Professor Naomi Geyer (Dept. of East Asian Languages and Literature), and Professor Emeritus Sally Magnan (Dept. of French and Italian)

M.A., Japanese University of Wisconsin-Madison, 2001

M.A. paper: “The Style Shift between the *Desu/Masu* and *Da* forms in an Informal Conversation between Two Japanese Office Workers.”

Director: Professor Naomi McGloin (Dept. of East Asian Languages and Literature)

ACADEMIC POSITIONS

2011-present **University of Colorado Boulder, Boulder, CO**

Department of Asian Languages and Civilizations.

Teaching Professor of Distinction (2020-present)/Senior Instructor (2011-2020)

Japanese Language Coordinator.

Courses Taught

- Practical Issues in Japanese Language Pedagogy.
- Japanese Sociolinguistics.
- Business Japanese.
- All levels of Japanese language courses (first- through fourth-year courses).
- Independent studies to undergraduate and graduate students.

Duties

- Coordinating the Japanese language program.
- Supervising lecturers and teaching assistants of Japanese language courses.
- Serving for Japanese instructor search committees and a merit committee.
- Advising participants of study abroad programs and assessing returnees afterward.

- Advising and placing prospective students of Japanese language.
- Advising the K-12 Japanese Teaching Licensure program and undergraduate honors theses.
- Evaluating curricula and syllabi of Japanese program for transfer students.
- Advising applicants for the Critical Language Scholarship program.
- Corresponding to inquiries regarding the Japanese language program.
- Developing and administrating the online Japanese placement tests and the program learning outcome tests.
- Organizing events (E.g., language exchange activities with the ESL program and other institutions in Japan; Asian Language Night and Language Fair hosted by the department; Japanese cultural workshops; Japanese speech contest).
- Leading students of Japanese to the local speech contest and the Japan Cup outside of the campus.

2013-2016 **Japanese Language and Japanese Culture Program at Hokkaido International Foundation, Hokkaido, Japan.**
Instructor of Japanese.

2010-2011 & **University of Wisconsin-Madison, Madison, WI.**
2004-2009 Department of East Asian Languages and Literature.
1999-2001 Lecturer, Head Teaching Assistant, and Teaching Assistant of Japanese.

2009-2010 & **University of Nebraska-Lincoln, Lincoln, NE.**
2001-2004 Department of Modern Languages and Literatures.
Lecturer of Japanese.

RELATED EXPERIENCE

2016-present **The Critical Language Scholarship.**
Japanese Language Advisor for the University of Colorado Boulder.

2012-2013 **Colorado-Wyoming Japanese Language Education Association.**
Vice-president.

GRANTS

9/2018 The Event Funding CAS Seminar Series by the Center for Asian Studies at the University of Colorado Boulder.

5/2018 Japanese Language Education Project Grant (Sakura Network) by Japan Foundation.

9/2017 The Grant Support for Conference and Workshop Attendance by the GSSL

Language Proficiency Project at the University of Colorado Boulder.

4/2017 The Course Redesign Grant by Anderson Language Technology Center at the University of Colorado Boulder.

6/2014 The Curricular Redesign Grant by Anderson Language Technology Center at the University of Colorado Boulder.

PUBLICATIONS

Articles:

Matsunaga, Y. 2020. "Learners' Investments and Identities in the Japanese House: A Study of JFL Learners Living in Foreign Language Housing." In J. Bown, W. Baker-Smemoe, & D. P. Dewey (Eds.), *Language Learning in Foreign Language Houses* (pp.293-318). Auburn, AL: International Association for Language Learning Technology.

Mori, J., & Matsunaga, Y. 2017. "Becoming a conversationalist at the dinner table: Topic management practices by a JFL student living in foreign language housing." In T. Greer, M. Ishida, & Y. Tateyama (Eds.), *Interactional competence in Japanese as an additional language: Pragmatics & interaction* (pp.293-331). Honolulu, HI: National Foreign Language Resource Center, University of Hawaii at Manoa.

Wahls, N., Méndez-Betancor, A., Brierley, M., Pinzón, V. A., Matsunaga, Y., Bocanegra, N., and Vidaurrázaga M. B. 2017. "Collaborative Learning in Global Online Education Using Virtual International Exchanges." *EDUCAUSE Review*.
(<https://er.educause.edu/articles/2017/9/collaborative-learning-in-global-online-education-using-virtual-international-exchanges>)

Proceedings:

Matsunaga, Yumiko and Hayashi, Shino. 2005. "Teachers' Perceptions of L1 Use in the Beginning-Level JFL Classrooms" (pp.46-55). 20th SEATJ at Georgia Institute of Technology, GA. (https://drive.google.com/file/d/10N_D2k5ZkMr9MMNCKP13IkOAIw1ovwx_/view)

Matsunaga, Yumiko. 2001. "Classroom Activities for Beginning-Level Japanese: Skit Presentation." Voice of WAFLT, WI.

PRESENTATIONS

8/2021 "What to Do on Day One and Beyond as a New Foreign Language TA?" with A. Becker and S. Vandermarlière. At Fall Intensive offered by the Center for Teaching & Learning, University of Colorado Boulder, CO.

- 3/2021 「コロナ禍によるリモート授業移行に伴う学習障害（LD）を持つ日本語学習者への支援に関する問題の一考察」 (An Examination of Issues Concerning Support for Japanese Learners with Learning Disabilities (LD) after the Transition to Remote Instruction under Covid-19). American Association of Teachers of Japanese, online.
- 8/2020 “Setting up language students to succeed in a remote environment” with A. Becker and S. Vandermarlière. At Fall Intensive offered by the Center for Teaching & Learning, University of Colorado Boulder, CO.
- 3/2020 “The Articulation Project Report: ACTFL DC and an update on the syllabus site.” CJLEA 2020 Spring Conference, UNC Denver Center at Lowry, CO.
- 11/2019 “Challenges of Collaboration in Articulation Issues in Colorado and Wyoming.” American Council on the Teaching of Foreign Languages, Washington D.C.
- 10/2019 "Differentiation in the First and Second-Year Language Classroom" with A. Becker and S. Vandermarlière. At the ALTEC (Anderson Language and Technology Center) 21st Century Instruction Training workshop, University of Colorado Boulder, CO.
- 8/2019 “Setting up Language Students to Succeed” with A. Becker and S. Vandermarlière. At the Graduate Teacher Program’s Teaching at CU Fall Intensive 2019, University of Colorado Boulder, CO.
- 3/2019 「オンライン会話練習プログラム"TalkAbroad"を使用した上級日本語クラスの異文化学習プロジェクトの一考察」 (Examination of an intercultural project for advanced-level Japanese learners using the online video chat program "TalkAbroad"). American Association of Teachers of Japanese, Denver, CO.
- 8/2018 “Setting up Language Students to Succeed” with A. Becker and E. Smith. At the Graduate Teacher Program’s Teaching at CU Fall Intensive 2018, University of Colorado Boulder, CO.
- 11/2017 “Japanese Placement Test for Advanced-level Students.” Held an Assessment and Feedback panel “Design online Chinese, Japanese and Korean placement tests at college-level” with Z. Qian and S. Kim. American Council on the Teaching of Foreign Languages, Nashville, TN.
- 8/2017 “Setting up Language Students to Succeed” with A. Becker and E. Smith. At the Graduate Teacher Program’s Teaching at CU Fall Intensive 2017, University of Colorado Boulder, CO.

- 3/2017 “The survey results of articulation issues in Japanese language programs in Colorado/Wyoming.” CJLEA 2017 Spring Conference, University of Colorado Boulder, CO.
- 8/2016 “Setting up Language Students to Succeed” with A. Becker and L. A. Van Nelson. At the Graduate Teacher Program’s Teaching at CU Fall Intensive 2016, University of Colorado Boulder, CO.
- 8/2015 “Setting up Language Students to Succeed” with A. Becker and C. Grace. At the Graduate Teacher Program’s Teaching at CU Fall Intensive 2015, University of Colorado Boulder, CO.
- 3/2015 “Becoming a conversationalist at the dinner table: A longitudinal study of a JFL learner living in foreign language housing” with J. Mori. American Association of Teachers of Japanese, Chicago, IL.
- 3/2015 “Learner Investment, Identity, and Imagined Communities: A Study of Japanese Language House Community.” Invited presentation at Foreign Language Housing Symposium at Brigham Young University, UT.
- 8/2014 “言語学習コミュニティにおける「日本語学習者」アイデンティティと言語使用オリエンテーション (Learner Identity and the Orientation of Language Use at a Japanese Learning Community).” Canadian Association for Japanese Language Education, Montreal, Canada.
- 11/2013 “Learner Investment and Changing Identity in a Japanese Language House Community and Beyond.” Second Language Research Forum at Brigham Young University, UT.
- 3/2012 “Learning opportunities in out-of-class communities.” Held a second language acquisition panel “Challenges and potentialities of longitudinal research for Japanese language education” with A. Hasegawa, C. Shima, and Y. Takamiya. American Association of Teachers of Japanese, Toronto, Canada.
- 4/2010 “Building a Community with Members’ Diverse Perspectives.” SLA Graduate Student Symposium, “Who Are We?: SLA in a Global Society” at University of Wisconsin-Madison, WI.
- 10/2009 “Negotiating Identities: Participation and Non-participation in Conversations in the Community.” Held a colloquium “Gaining Access/Granting Access: Participation and Non-Participation in Target Language Communities” with M. Back, A. Astarita, and B. Bird. Second Language Research Forum at Michigan State University, MI.

- 4/2009 “Overlapping and Exclusive Communities in a ‘Language Learning’ Community.” SLA Graduate Student Symposium, "SLA in the 21st Century" at University of Iowa, IA.
- 10/2007 “On approaching emic perspectives towards language learning” with J. Mori and A. Hasegawa. Held a colloquium “Conversation Analysis in L2 Acquisition” with D. Olsher, N. Markee, M. Seo, J. Hellermann, J. K. Hall, and A. Firth. Second Language Research Forum at University of Illinois Urbana-Champaign, IL.
- 12/2006 “English-Japanese Codeswitching at a Language ‘Learning’ Community.” Presentation at and organizer of the graduate student symposium, “Interdisciplinary Approaches to Language Studies” at University of Wisconsin-Madison, WI.
- 8/2005 “Do ‘native-like’ ways to initiate word search exist?” with J. Mori. AILA at University of Wisconsin-Madison, WI.
- 3/2005 "Teachers’ Perceptions of L1 Use in the Beginning-Level JFL Classrooms" with S. Hayashi. 20th SEATJ at Georgia Institute of Technology, GA.
- 11/2000 "Classroom Activities for Beginning-Level Japanese: Skit Presentation." Annual conference of the Wisconsin Association of Foreign Language Teachers, WI.

MEMBERSHIP

American Association for Applied Linguistics.
 American Association of Teachers of Japanese.
 American Council on the Teaching of Foreign Languages.
 Association for Language and Cultural Education.
 Colorado Japanese Language Education Association.
 Intercultural Education Society of Japan.
 The Society for Sports and Language.
 The Society for Teaching Japanese as a Foreign Language.

CERTIFICATES AND OTHERS

- 1/2022 Promoted to Principal Instructor (rank).
 4/2021 Served for the Teaching Professor school/college review committee.
 3/2021 Held the online Japanese Speech Contest at the University of Colorado Boulder.
 5/2020 Promoted to Teaching Professor (working title).

- 1/2019 Granted the Senior Instructor Differentiated Workload by the College of Arts and Science in the spring 2019 semester.
- 9/2018 Held the 2-Day Workshop “Reconsidering Articulation Issues in Colorado and Surrounding States through New Pedagogical Perspective” at the University of Colorado Boulder with the Japanese Language Education Project Grant (Sakura Network) by Japan Foundation.
- 11/2017 ACTFL Pre-Convention Workshops (Full-Day): Advanced Placement (AP) Japanese Language and Culture, Nashville, TN.
- 6/2016 ASSETT Award of Student Appreciation for Teaching with Technology.
- 1/2016 ACTFL OPI Tester of Japanese with Full Certification.
- 12/2014 The ACTFL Workshop 4-Day OPI Tester Training (Japanese), Tokyo, Japan.
- 3/1999 Certificate of the Japanese Language Instructor Training Course (420 hours of study), Takushoku University, Japan.
- 3/1997 Certificate of the Japanese Language Teaching Competency Test, Japan.